



***Pullman  
Ermator***

**ANVÄNDARHANDBOK  
OPERATING INSTRUCTIONS**

**Industrisugaren  
Industrial vacuum cleaner**

**I2000ESD**

# FÖRORD

Bäste kund,  
Tack för att ni valt Pullman-Ermator AB som er leverantör.

Vi önskar er lycka till med er nya industrisugare I2000ESD och hoppas att den motsvarar era förväntningar.

Vi tillverkar produkter sedan 1966 för professionell stofthantering och har genom åren erhållit en gedigen kompetens inom området. Vi utökar och förnyar ständigt vårt produktsortiment med nya kvalitetsmaskiner.

Kontakta oss på Pullman-Ermator eller någon av våra återförsäljare för information om våra produkter. Ni kan även gå in på vår hemsida, [www.Pullman-Ermator.se](http://www.Pullman-Ermator.se).

## **Viktigt!**

**Denna instruktionsbok behandlar endast industrisugaren Pullman-Ermator I2000ESD.**

**Industrisugaren Pullman-Ermator I2000ESD får endast användas för hantering torrt eller vått (kombi filter), ej explosivt, material.**

**Om stoftsugaren används för andra ändamål eller hanteras på annat sätt än vad denna instruktionsbok beskriver, fransäger sig Pullman-Ermator AB allt ansvar.**

**Beakta speciellt avsnitt säkerhetsföreskrifter.**

**Läs instruktionsboken innan industrisugaren används.**

**De reservdelar som används till industrisugaren Pullman-Ermator I2000ESD ska vara godkända av Pullman-Ermator AB.**

## **Uppackning**

Var noga med att kontrollera att allt finns med vid uppackning av maskinen. Förpackningen skall, förutom själva maskinen, innehålla följande:

- Sugslang
- Handrör
- Golvmunstycke
- Fogmunstycke

## **Säkerhetsföreskrifter**

### **Handhavande**

#### **Varning**

- En elkabel som har klämskador eller torrsprickor kan vara farlig att använda och skall omedelbart bytas ut. Risk för personskada.

#### **Varning**

- Anslut ej maskinen till ett ojordat uttag. Risk för personskada.

#### **Varning**

- Se till att uppställningsplatsen är stabil, så att inte industrisugaren välter. Risk för person- och egendomsskada.

#### **Varning**

- Risk för klämskada vid hantering av excenterlås.

#### **Varning**

- Maskinen får ej användas i miljöer där explosiva gaser förekommer. Stor risk för explosion.

## **Service**

#### **Varning**

- Dra ut kontakten från vägguttaget vid underhållarbete. Risk för personskada.

#### **Varning**

- I samband med byte av filter samt påse kan hälsovådligt damm spridas. Operatören bör därför bära skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsmask med skyddsklass FFP3. Risk för personskada.

#### **Varning**

- Stick ej hål på något filter. Risk för dammspridning.

## Funktion

Med startvredet startas motorerna, i steg med några sekunders mellanrum. Därvid sugs stoftblandad luft med stor hastighet, via sugslang, genom inloppet. I kärlet dämpas hastigheten varvid det grövre stoftet avskiljs, dels genom centrifugalkraft och dels genom sin egen vikt. Luft och restpartiklar passerar sedan filtret där avskiljning sker.

## Drift

**Innan användning skall utbildning, information och anvisningar genomföras i handhavandet av maskinen och det avskilda dammet.**

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt maskinens namnskylt.

Med jämna mellanrum bör filtret bytas/dammsugas. Lämpligt i samband med avslutat arbetspass eller när maskinen tappar orken.

För mer hygienisk och miljövänlig uppsamling, tömning och hantering bör sugaren förses med flerskiktspåse. Denna medför minskat slitage på sugare och dess komponenter. Detta gäller framförallt vid damm (torr) sugning och vid sugning av våt smuts eller för att filtrera bort partiklar i smutsvattnet. Påsarna tål vatten! Vid sugning av skummande vätska kan filterpåsen i vissa fall även ha en skumdämpande effekt.

För bästa funktion bör följande kontrolleras innan start:

Kontrollera att dammfiltret är helt och att det inte är igensatt av smuts samt att filterpåsen är rätt monterad. Skall det uppsugna samlas direkt i tanken används istället för filterpåsen ett Dacron-filter monterat utanpå dammfiltret. Detta ger dammfiltret ett extra skydd. Vid sugning av hälsofarligt damm kompletteras dammfiltret med ett DOP-testat absolutfilter.

## Montera sugslangen på sugaren.

På tanken finns ett slangintag med ett slanglås. Lyft slanglåset och för in sugslangens metalladapter i slangintaget. Släpp ner slanglåset i adaptorns urfräsning. Slanglåset fixerar adaptern i slangintaget och lyfts när sugslangen skall tas bort.

## Montera munstycket på handröret.

Golvmunstycket har ställbara hjul. Justera inställningen så att bästa sugeffekt uppnås. Justeringen görs med ratten som är placerad på munstyckets baksida. Munstyckets hjul och gummistrips är utbytbara. Se till att munstycket hålls i god kondition.

Anslut sugarens stickpropp till ett eluttag med **rätt** spänning. (Se tillverkningsskylten).

Starta sugaren med strömbrytaren.

## Efter användning

Stäng av sugaren med strömbrytarna. Tag ur anslutningskabelns stickpropp ur eluttaget. Drag ej i kabeln!.

Töm och gör ren sugaren och de använda tillbehören. Byt uppsamlingspåse om den är fylld eller suget avtagit p.g.a. igensättning i påsen. Vid behov kan tanken och tillbehören spolas rena. Låt aldrig vatten eller blöt smuts stå kvar i sugaren. Detta kan försaka dålig lukt och hygien.

## Filterbyte

**I samband med byte av filter kan hälsovådligt damm spridas. Operatören bör bära skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsmask med skyddsklass FFP3.**

**Stäng av maskinen och drag ur stickproppen ur eluttaget.**

1. Drag stickproppen ur eluttaget.
2. Lyft av filterhållaren med filtret.
3. Lossa vingmuttern och avlägsna filterlock och filter.
4. Kontrollera packningen på filterhållaren.
5. Montera nytt filter.
6. Rengör övriga filterdelar.

## Service

- **Vid rengöring och service av maskinen måste maskinen stängas av och stickproppen dras ur eluttaget.**
- Undvik rengöring med hjälp av högtryckstvätt. Om detta är nödvändigt, se till att ej rikta strålen mot maskinens öppningar, speciellt motorns inlopp/utlopp för kyl Luft.
- Innan den använda maskinen flyttas från arbetsområdet, skall den rensugas eller avtvättas.
- All övrig utrustning måste anses förorenat och skall behandlas därefter.
- Om möjligt skall ett avskiljt anpassat rum användas.
- Lämplig personlig skyddsutrustning skall användas.
- Alla förorenade delar, som vid skötsel- eller reparationsarbete ej kan rengöras tillfredsställande, måste omhändertas i tätt förslutbara påsar för omhändertagande enligt gällande bestämmelser.
- Om maskinen skall användas för annan användning, är det mycket viktigt att maskinen saneras ordentligt så, att hälsofarligt damm ej sprids vidare.

## Tillbehör

ART.NR	BENÄMNING	Antal/maskin
1220001	23 DAMMFILTER (DIA 400)	1 st
4228086	TH55/10 FLERSKIKTSPÅSE (10-PACK)	1 st

Övriga tillbehör och reservdelar enligt bifogade sprängskisser.

## Garanti

På samtliga Pullman-Ermator industrisugare med tillbehör gäller 12 månaders fabriksgaranti avseende material/tillverkningsfel. Med maskinen medföljer en garantisedel som efter returnerande till Pullman-Ermator utökar garantin till 36 månader.

Ingrepp i maskinen får ej ske utan tillverkarens godkännande. Garantin omfattar ej fel som uppstått genom normalt slitage, ovarsamhet, felaktig användning, obehörigt ingrepp eller att stoftsugaren kopplats till felaktig spänning.

Vid reklamation skall stoftsugaren eller överenskommen del därav returneras till oss eller vårt ombud för garantiundersökning och för eventuell garantireparation eller utbyte.

## Felsökning

I2000ESD är konstruerad och anpassad för en krävande miljö och uppgift, men användaren bör dock beakta att aggregaten innehåller precisionstillverkade komponenter som bör skyddas mot hårda slag och stötar. Filter, tätningar, infästningar och anslutningar är omsorgsfullt anpassade och utvalda för operatörens arbetsmiljö. Det är därför naturligtvis av stor vikt att operatör och servicepersonal behandlar aggregatet med insikt och kunskap, detta för att maskinen skall tjäna felfritt för det ändamål den är avsedd för.

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Motorn går inte	El ej ansluten Kabelbrott Strömbrytare trasig	Anslut el Byt kabel Byt strömbrytare
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring	Anslut till rätt säkring
Motorn går men suger ej	Sugslang ej ansluten Stopp i slangen	Anslut slangen Rensa slangen
Motorn går men suger dåligt	Hål på sugslangen Igensatt filter Packningar defekta	Byt slang Rensa eller byt filter Byt aktuell packning
Maskinen blåser ut damm	Filtret har lossnat eller gått sönder	Kontrollera och byt vid behov
Onormalt maskinljud		Beställ service

**on**

Dear Customer,

Thank you for choosing Pullman-Ermator AB as your supplier.

We hope that the Pullman-Ermator I2000ESD will be to your satisfaction and meet your expectations.

Pullman-Ermator has been manufacturing professional dust extractors since 1966 and has over the years acquired a genuine technical knowledge in this area. We are continuously striving to improve in our product segment and will continue to supply the market with new equipment.

Please feel free to browse information about our product programme on our web site [www.Pullman-Ermator.se](http://www.Pullman-Ermator.se).

## **Notice!**

**These instructions are only for the Pullman-Ermator I2000ESD.**

**The Pullman-Ermator I2000ESD can only be used with dry or wet (combination filter), non-explosive material.**

**Pullman-Ermator will not be held responsible if the dust extractor is used for other applications or been used in ways other than those outlined in this instruction manual.**

**Pay particular attention to the safety regulations**

**Read the complete instruction manual before using the dust extractor.**

**All spare parts used with the I2000ESD must be those specified by Pullman-Ermator AB**

## **Unpacking**

When unpacking the machine, please check for damage and that the following accessories are included:

- The hose with end fittings
- Steel tube
- Floor nozzle
- Crevice tool

## **Safety Instructions**

### **Handling**

#### **Warning**

- Cables damaged through crushing or splitting can be dangerous if used and should be replaced immediately. Risk of personal injury.

#### **Warning**

- Do not connect the machine to an unearthed socket. Risk of personal injury.

#### **Warning**

- Make sure the assembly area is firm, so the Industrial vacuum cleaner does not tip over. Risk of personal and material injury.
- 

#### **Warning**

- Risk of pinching when handling the toggle fastener.

#### **Warning**

- The machine must not be used in environments where explosive gases may be present. Serious risk of explosion.

## **Service**

#### **Warning**

- Remove the plug from the wall socket when carrying out maintenance work. Risk of personal injury.

#### **Warning**

- Dust can be spread when the filter or bag are replaced that can be hazardous to health. Accordingly, the user should wear protective glasses, protective gloves, and a breathing mask conforming to protection class FFP3.

#### **Warning**

- Do not puncture the filter. Risk of dust dispersion.

## Function

The motor is started by the switch. Dust laden air is then sucked through the inlet valve at high speed via the suction hose. The air is slowed down by the cyclone and coarse dust particles are separated out, partly by centrifugal force and partly by gravity. Air and finer particles then pass through the fine filter where separation is made.

## Use

For more hygienic and environmentally friendly collection, emptying and handling the suction apparatus should be provided with Pullman-Ermator's patented disposable filter bag. This causes less wear on the suction apparatus and its components. This is above all applicable in connection with dust (dry) suction and in connection with suction of wet dirt or in order to filter out particles in dirty water (the bags tolerate water). When sucking foaming liquids, the filter bag can, in certain cases, also have a foam-damping effect.

For the best function, the following should be checked:

- Dust: Check that the dust filter is whole and that it is not blocked by dirt and that the filter bag is correctly fitted.  
If the matter sucked up is to be collected in the tank, use a Dacron filter instead of a filter bag, mounted on the outside of the dust filter. This gives the dust filter extra protection. For suction of dust which is hazardous to health, the dust filter is supplemented with a DOP-tested filter.
- Combi: Check that the combination filter is correctly fitted and that the outlet valve on the rear of the tank is closed. Fit the filter bag when it is appropriate to use one.
- Barrel: Check that the rubber seal of the intermediate flange is whole and clean and that the empty barrel which is to be used does not have such serious damage that it is not tightly sealed.

## Fit the suction hose on the suction apparatus

There is a hose intake with a hose lock on the tank. Lift the hose lock and insert the suction hose's metal adapter into the hose intake. Lower the hose lock into the recess of the adapter. The hose lock fixes the adapter in the hose intake and is lifted when the suction hose is to be removed.

## Fit the nozzle on the hand pipe

On the 38mm hand pipe (older), there is an expander coupling. Check that the expander ring is retained in the knurled nut and that it is not worn down. Fit the nozzle by loosening the nut until the nozzle is retained but can be threaded onto the nozzle's pipe socket. Then tighten the nut until the nozzle is retained but can still be turned.

On the 50mm equipment (older), there is a bump on the nozzle side of the hand pipe. On the nozzle there is a recessed groove in the connection ring. The bump and the recess are adapted so that the nozzle can be pushed over the bump. Then turn the nozzle until it is fixed in the correct working position.

The floor nozzle has adjustable wheels. Adjust the wheel setting so as to achieve the best suction effect. Adjust the wheels with the knob which is located on the rear side of the nozzle. The wheels and rubber strips of the nozzle are replaceable. Ensure that the nozzle is kept in good condition.

Connect the electric plug of the suction apparatus to an electrical outlet with the correct voltage (see the designation plate).

Start the suction apparatus with the switch.

## After use

Switch off the suction apparatus with the switch. Remove the plug on the electrical cable from the electrical outlet. Do not pull the electrical cable!

Empty and clean the suction apparatus and the accessories used. Replace the filter bag if it is full or if the suction has decreased on account of blockage in the bag. If necessary, the tank and accessories can be flushed clean.

Never leave water or wet dirt in the suction apparatus. This can cause bad smells and poor hygiene.

## Change of filter

Proper personnel protective equipment must be used.

**Shut off the machine and pull the plug out of the socket.**

1. Remove the plug from the electric outlet.
2. Lift off the filterholder with the filter.
3. Loosen the fingernut and remove the filter cap and filter.
4. Check the sealing on the filterholder.
5. Assemble the new filter.
6. Same procedure for dustfilters.
7. Clean all other parts.

## **Service**

- When cleaning and servicing the machine, You must switch off the machine and pull out the plug from the outlet.
- Avoid cleaning with high pressure cleaner. If necessary do not point at the openings on the machine, especially the opening for the cooling air.
- Before moving the machine from the working area, the machine must be cleaned. Furthermore must the inlet be locked with the expanding plug attached.
- All other equipment must be regarded contaminated and be treated thereafter.
- If possible use a special suitable room.
- Proper personnel protective equipment must be used.
- All parts after service, which are contaminated, must be taken care of in a proper way in plastic bags according to all regulations.
- If the vacuum cleaner has to be used for other purposes, it is extremely important that the vacuum cleaner will be cleaned, to avoid spreading of hazardous dust.

## Accessories

Part.no.	Description	No./Machine
1220001	23 DUST FILTER (DIA 400)	1 pcs
4228086	TH55/10 DISPOSABLE BAG (10 PCS)	1 pcs

For other spare parts, see the enclosed spare parts list.

## Warranty

All Pullman-Ermator devices and accessories have a 12-month factory warranty for material and manufacturing defects. The warranty extends to 36 months when returning the attached warranty slip.

Do not attempt to repair the suction apparatus without the consent of the manufacturer.

The warranty does not cover defects which are the result of normal wear and tear, negligence, defective use, unauthorised repair or the suction apparatus being connected to the incorrect voltage.

In the event of any complaint, the suction apparatus or an agreed part of it must be returned to us or our authorised representative for warranty examination and for any warranty repair or replacement.

## Problem solving

I2000ESD is designed and manufactured for a severe environment and tasks, but the user must note that the machine components must be protected from knocks and blows. Filter, seals, attachments, and connections are carefully adapted and selected with regard to the operator's work environment. Therefore, the operator and service personnel must treat the machine with care if it is to work correctly for many years.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Procedure</b>
Motor doesn't start	No power Defective cable Defective switch	Connect the machine Change Change
Motor stops immediately on starting	Wrong fuse	Connect to correct fuse
Motor runs but there is No suction	Hose not connected Hose blocked	Connect hose Clean hose
Motor runs but suction is poor	Hole in the hose Filter blocked Sealing defective	Change hose Change filter Change current seal
Dust blows from motor	Filter defective or loose	Adjust or change
Abnormal noise		Order service

# TECHNICAL PERFORMANCE

## I2000ESD

ESD-APPROVAL by SP Swedish National Testing and Research Institute

I2000ESD
Ø Ø 2

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
DECLARATION OF CONFORMITY  
*DECLARATION DE CONFORMITÉ*  
ERKLÄRUNG DER ÜBERSTIMMUNG  
SAMSVARSERKLØRING**

Pullman-Ermator AB

**Industrivägen 10  
S-777 34 SMEDJEBACKEN**

*Försäkrar under eget ansvar att maskinen  
Declare under our sole responsibility that the machine  
Certifie sous sa propre responsabilité que le produit ciaprès  
Versichern auf eigener verantwortung, dass das Produkt  
Forsikrer under eget ansvar at maskinen*

<b>I2000ESDD</b>	<b>Nr./No: 06007410001-</b>	<b>D</b>	<b>Nr./No: 06007450001-</b>
<b>I2000ESDK</b>	<b>Nr./No: 0600741a0001-</b>	<b>K</b>	<b>Nr./No: 0600745a0001-</b>
<b>I2000ESDESD</b>	<b>Nr./No: 0600741b0001-</b>	<b>FD</b>	<b>Nr./No: 06007470001-</b>
<b>I2000ESDFD</b>	<b>Nr./No: 06007430001-</b>	<b>FK</b>	<b>Nr./No: 0600747a0001-</b>
<b>I2000ESDFK</b>	<b>Nr./No: 0600743a0001-</b>		

**Tillv.år/Manufact.year/Baujahr: 2006-**

*som omfattas av denna försäkring är i överensstämmelse med standarder:  
included in this declaration, follows the provisions of the:  
est conforme aux aux normes suivantes:  
den folgenden Normen entspricht:  
er i overensstemmelse med standarder:*

**SS-EN 292-1, SS-EN 60 204-1 (1993.11.30)  
SS-EN 55011:1989  
SS-EN 50082-1  
SS-EN 60335-1, SS-EN 60335-2-69 & A1**

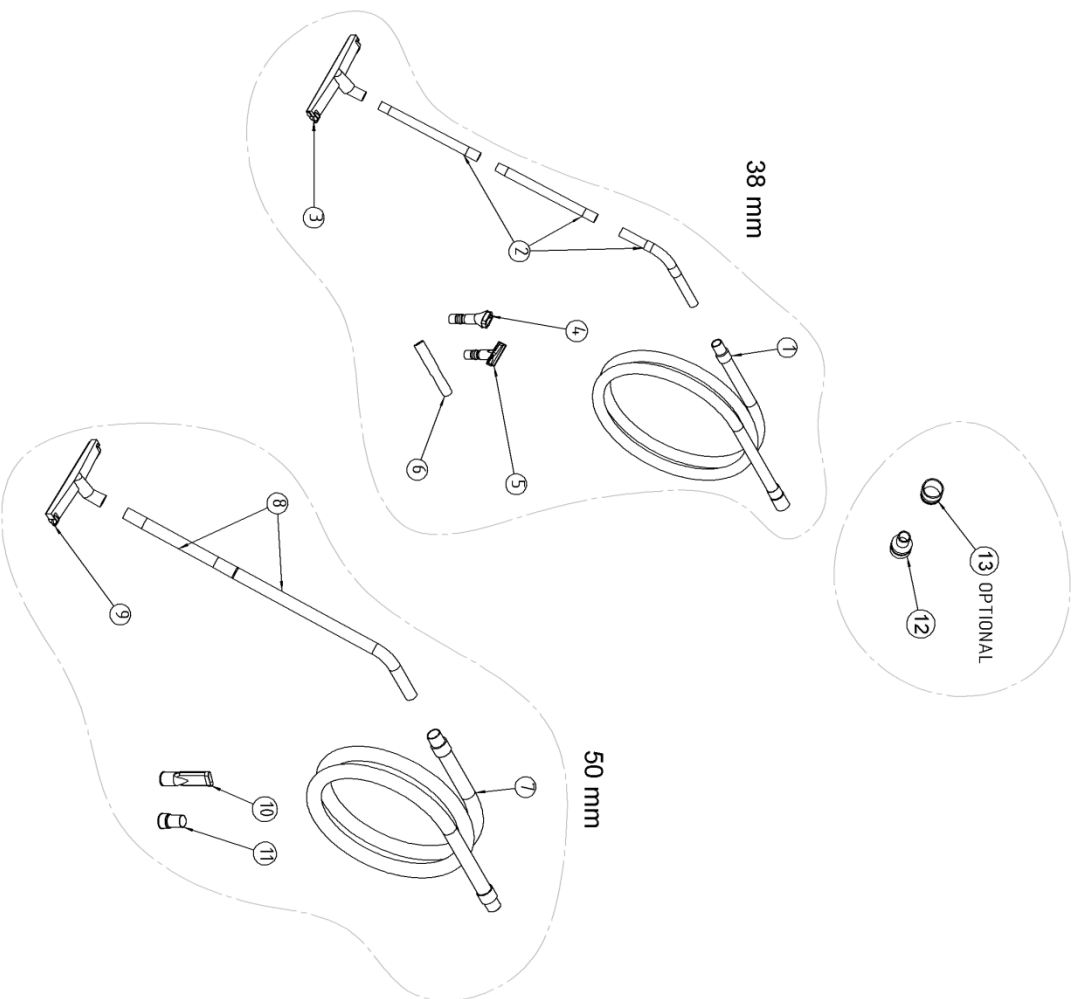
*enligt villkoren i/ selon/ i henhold til vilkårene i*

**Machine Directive 98/37/EEG  
Low Voltage Directive 73/23/EEG  
EMC Directive 89/336/EEG**

**Torbjörn Bengtsson**  
VD

**nager**

STÅDTRUSTNING  
CLEANING EQUIPMENT



38 mm

POS.	QTY	NUMBER	BENÄMNING	DESCRIPTION
1	1	1229076	PS37A SUGSLANG (38 mm x 3 m)	PS37A HOSE (38 mm x 3 m)
2	1	6324034	KC004S HANDRÖRSATS	KC004 WAND
3	1	1326086	S400 GOLVÄLUNSTYCKE	S400 FLOOR TOOL
4	1	1226007	28 BORSTÄLUNSTYCKE MED ADAPTER	28 BRUSH TOOL WITH ADAPTER
5	1	1226018	44 PLANÄLUNSTYCKE MED ADAPTER	44 UPHOLSTERY NOZZLE WITH ADAPTER
6	1	1226035	2529P FOGÄLUNSTYCKE	2529P CREVICE TOOL

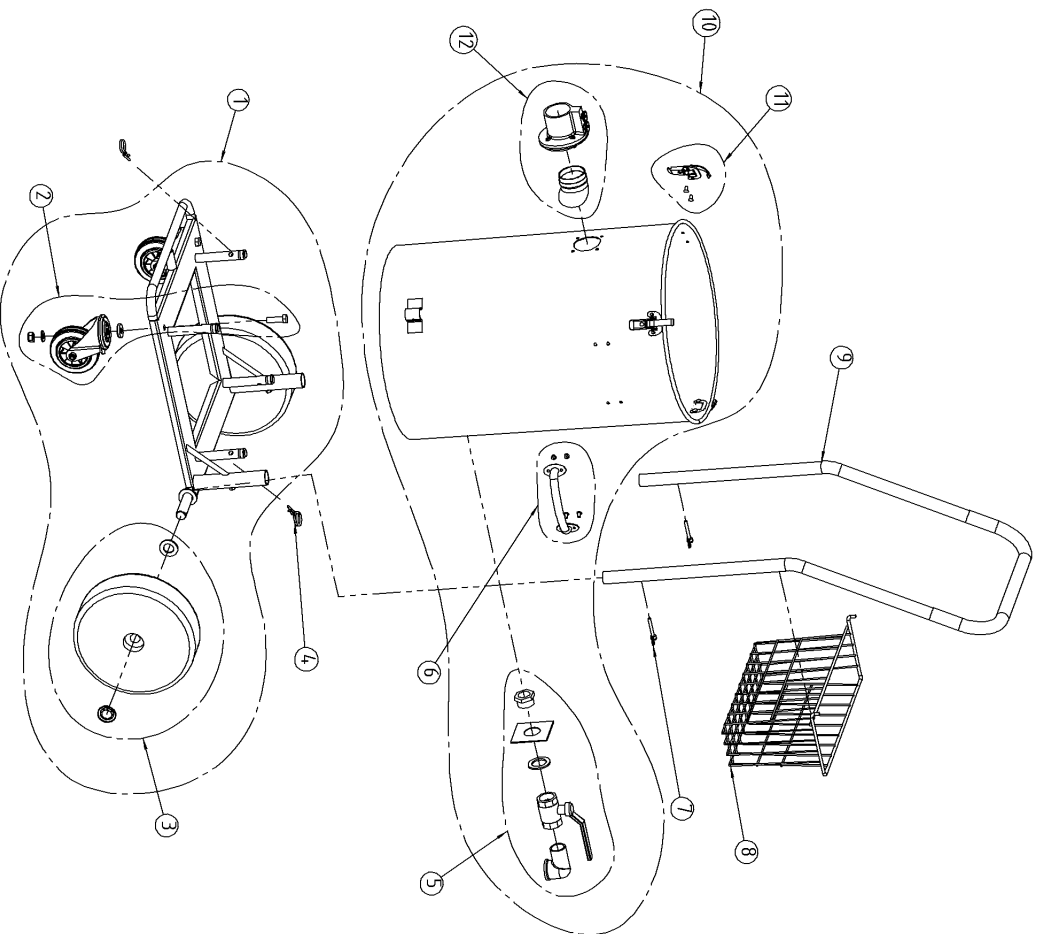
50 mm

POS.	QTY	NUMBER	BENÄMNING	DESCRIPTION
7	1	1226081	PS51A SUGSLANG (51 mm x 3 m)	PS51A HOSE (51 mm x 3 m)
8	1	1224035	50S STÅLHANDRÖR 2-DELAG	50S WAND 2 PCS
9	1	1326087	S450 GOLVÄLUNSTYCKE	S450 FLOOR TOOL
10	1	6326017	LL003 FOGÄLUNSTYCKE	LL003 CREVICE TOOL
11	1	6334006	AD002 ADAPTER	AD002 ADAPTER

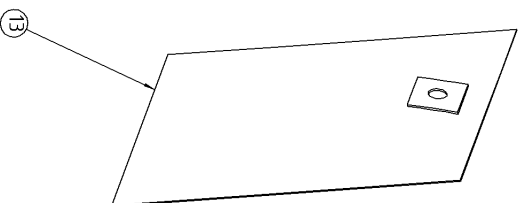
ENDAST FATSUG  
ONLY BARREL

POS.	QTY	NUMBER	BENÄMNING	DESCRIPTION
12	1	6334001	EE007 METALLADAPTER (DIA. 5070)	EE007 ADAPTER (DIA. 5070)
13	1	6334002	EE009 METALLADAPTER (DIA. 7090)	EE009 ADAPTER (DIA. 7090)

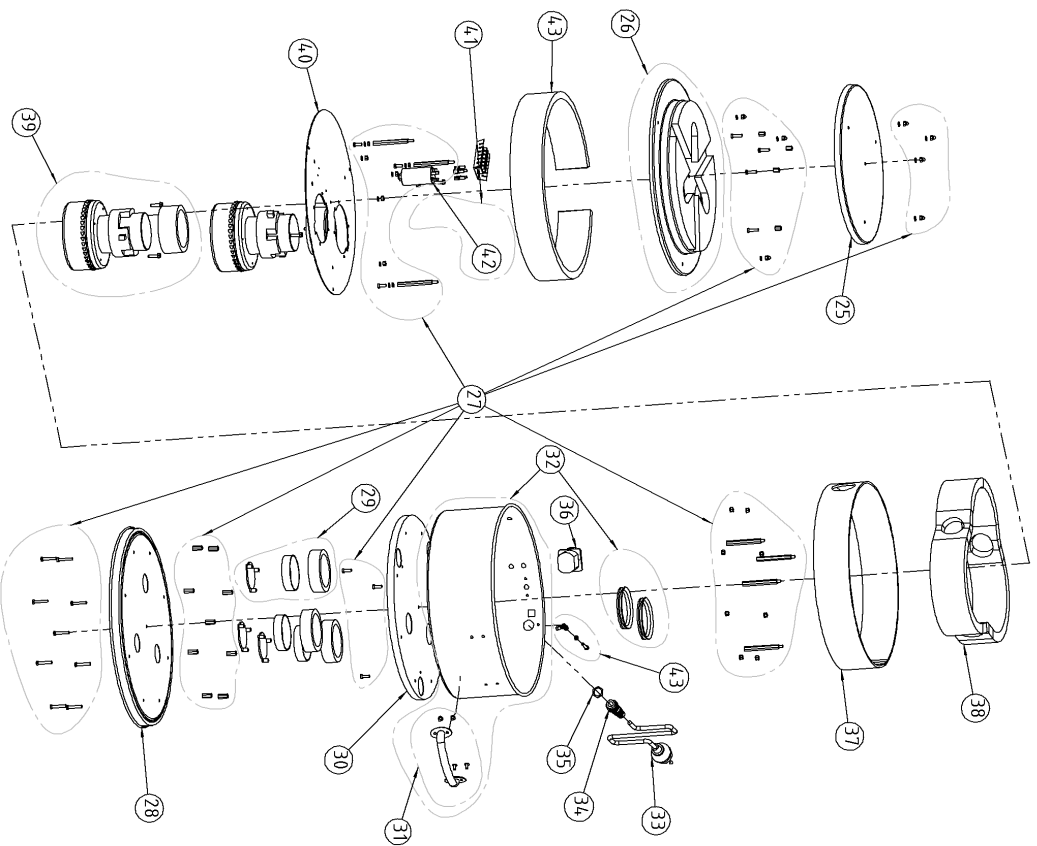
VAGN  
WAGON



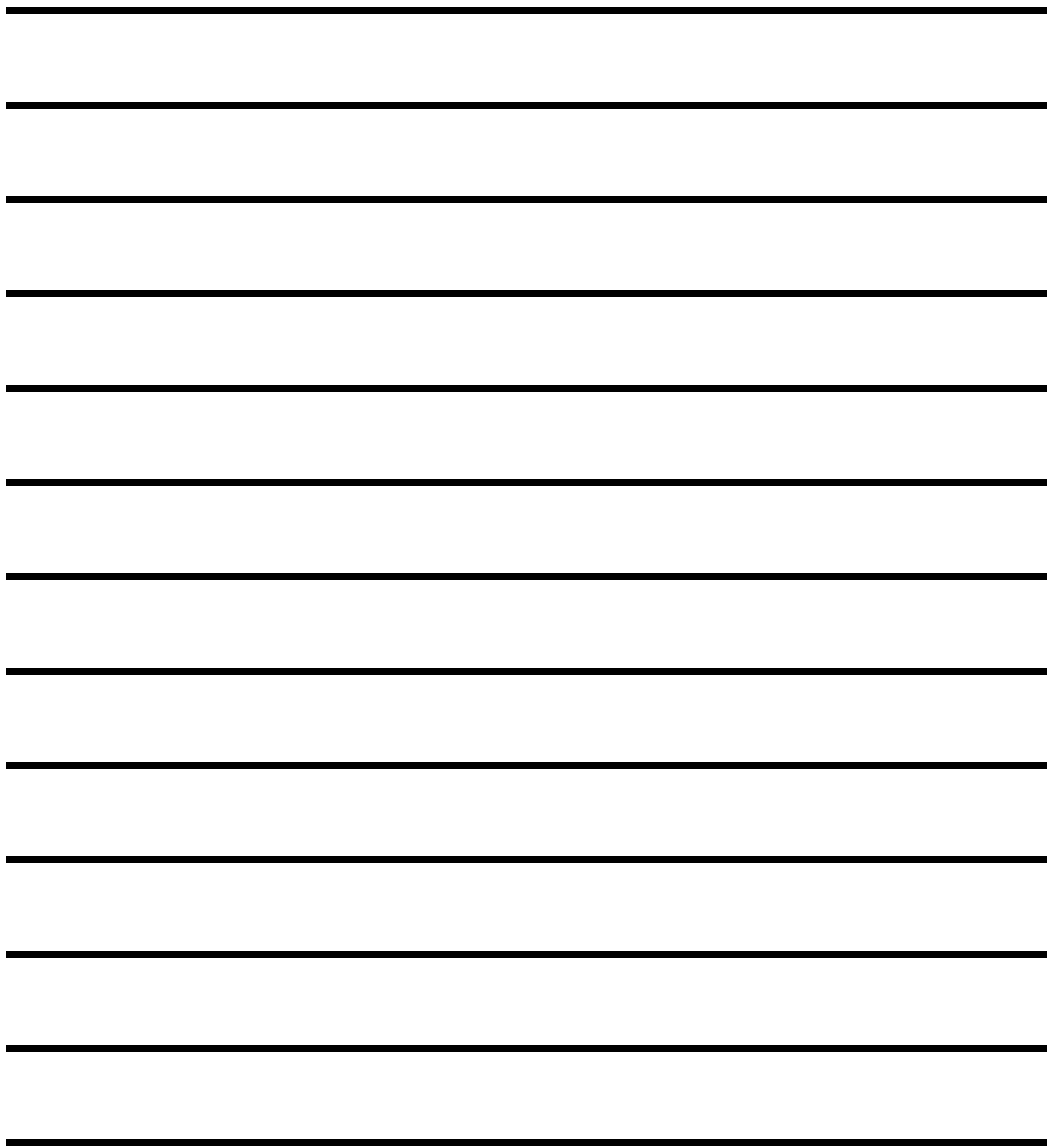
POS.	QTY	NUMBER	BENÄMNING	DESCRIPTION
1	1	1223010	VAGN	WAGON
2	2	200700302	FRAMHJULSSATS	FRONT WHEEL KIT
3	2	200600796	BAKHJULSSATS	REAR WHEEL KIT
4	2	1357036	LÅSPENIT	LOCKING PIN
5	1	200800211	VENTILSATS	VALVE KIT
6	2	200600819	HANDTAGSSATS	HANDLE KIT
7	2	1360165	VINGSKRUV	FINGER SCREW
8	1	1342005	VERKTYGSKORG	TOOL BASKET
9	1	1342003	HANDTAG	HANDLE
10	1	1222041	TANK MED AVLÖPP	TANK WITH DUMP VALVE
11	3	200600799	SPÄNNE SATS	CLAMP
12	1	1344002	SLANGINTAG	TANK INLET
13	1	4228086	TH55 FLERSKITSPPÅSE (10-PAK)	TH55 DISPOSABLE BAG (10 PCS)



12000 SUGAGREGAT  
12000 SUCTION UNIT



POS.	QTY	NUMBER	BENÄMNING	DESCRIPTION
25	1	1350067	TOPPLÖCK	CAP
26	1	200800219	DISTANSLOCK, SATS	CAP KIT
27	1	200800213	SKRUVSATS	SCREW KIT
28	1	1350195	BOTTENPLATTA	CAN CAP
29	3	200800214	MOTORVENTIL, SATS	ENGINE VALVE, KIT
30	1	1350161	STÖDPLATTA	MOTOR SUPPORT
31	2	200600819	HANDTAGSSATS	HANDLE KIT
32	1	200800215	MOTORHUS, SATS	ENGINE HOUSING, KIT
33	1	1361023	SLADDSTALL	CORD SET
34	1	1362132	KABELFÖRSKRUVNING	CABLE INLET
35	1	1362095	KONTRAVUTTER	JAM NUT
36	1	1362134	STRÖMSTÄLLARE	SWITCH
37	1	1351087	PACKNING	SEALING
38	1	1351076	LJUDISOLERING	SOUND INSULATION
39	3	200800217	MOTORSATS	ENGINE KIT
40	1	1350162	MELLANPLATTA	MOTOR SUPPORT
41	1	200800218	ELSATS	ELECTRICAL KIT
42	1	1362165	AVSTÖRNINGSFILTER	SUPPRESSOR
43	1	1351080	LJUDISOLERING	SOUND INSULATION







**Pullman-Ermator AB**  
**Industrivägen 10**  
**777 34 Smedjebacken**  
**Tel: +46 (0)240 66 09 60**  
**Fax: +46 (0)240 66 30 60**  
**Email: [info@pullman-ermator.se](mailto:info@pullman-ermator.se)**

